

翻译-菊花
校对-东家赢赢赢
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue

像那时候
一样……！！

本来的话
必须用内窥镜治疗
或者动手术才行……
可是如今这里又没有
内窥镜
而且这么巨大的体型
光凭我个人一己之力
也做不了开腹手术

在！

优诺！

能跟森神大人
回一趟世界树，
把我以前进
林德沃姆小姐
体内时

用到的
那条结实的
长绳

和保存在
我房间里
阿雷库的那把刀
给拿过来吗？



胆总管结石…

指存在于连接肝脏与十二指肠的胆汁通道——胆总管内的结石。其中大部分是由胆囊内形成的胆固醇结石等掉落至胆总管所形成的继发性结石，但也存在因胆道感染等因素在胆管内直接形成的原发性结石。

与多数胆囊结石无症状不同，胆总管结石极易出现临床症状。结石阻塞胆汁流动后，常引发右上腹部或剑突下剧烈疼痛、皮肤及眼白（巩膜）变黄的黄疸，以及因细菌感染伴有发热、畏寒的急性胆管炎。

急性胆管炎若进展为重症，可能引发败血症。此外，若结石嵌顿于胆总管末端与胰管汇合处的壶腹部，阻塞了共同通道，则可诱发急性胰腺炎，因此该病被认为具有极高的临床风险。

我就知道
你大概会
这么说了呢

我可不能再让你
只身涉险了呢

除非也
让我一起去
否则我不会
让你去的

翻译-菊花
校对-东家
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue

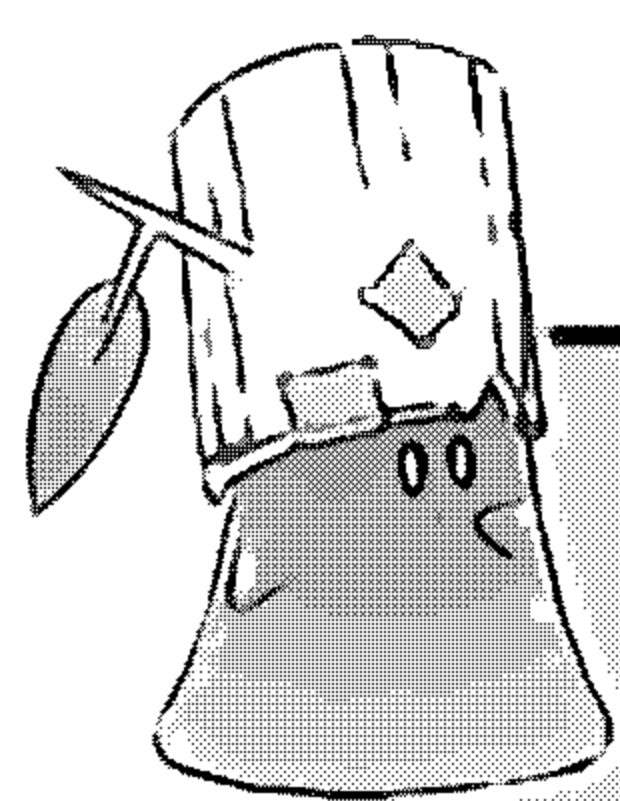
所以我希望
你能在外面
按住他……！

不，我希望阿雷库
……
你能呆在外面……！

在取出胆结石的时候
说不定卡尔先生
会疼得乱动起来……

要是那样的话
我就没办法好好
治疗了

……
……
……
……
……



翻译-菊花
校对-东家赢赢赢
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue.



日后也准备做些
能代替内窥镜的
检查哦

而且再说了
我本就打算在给林小姐
进行定期健康检查时
再次去看看她的胃



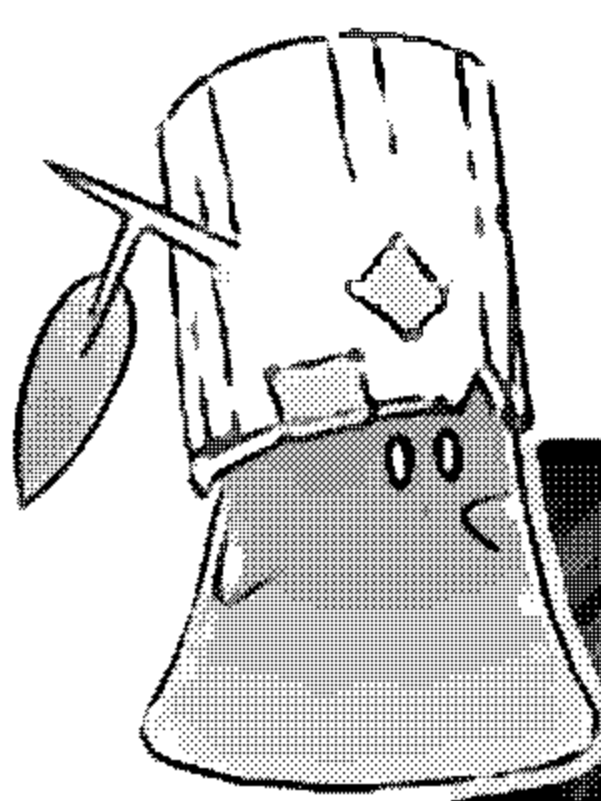
确实，这只有
巨大化后的我
才能办得到的事...

要我在外面
按住他...么

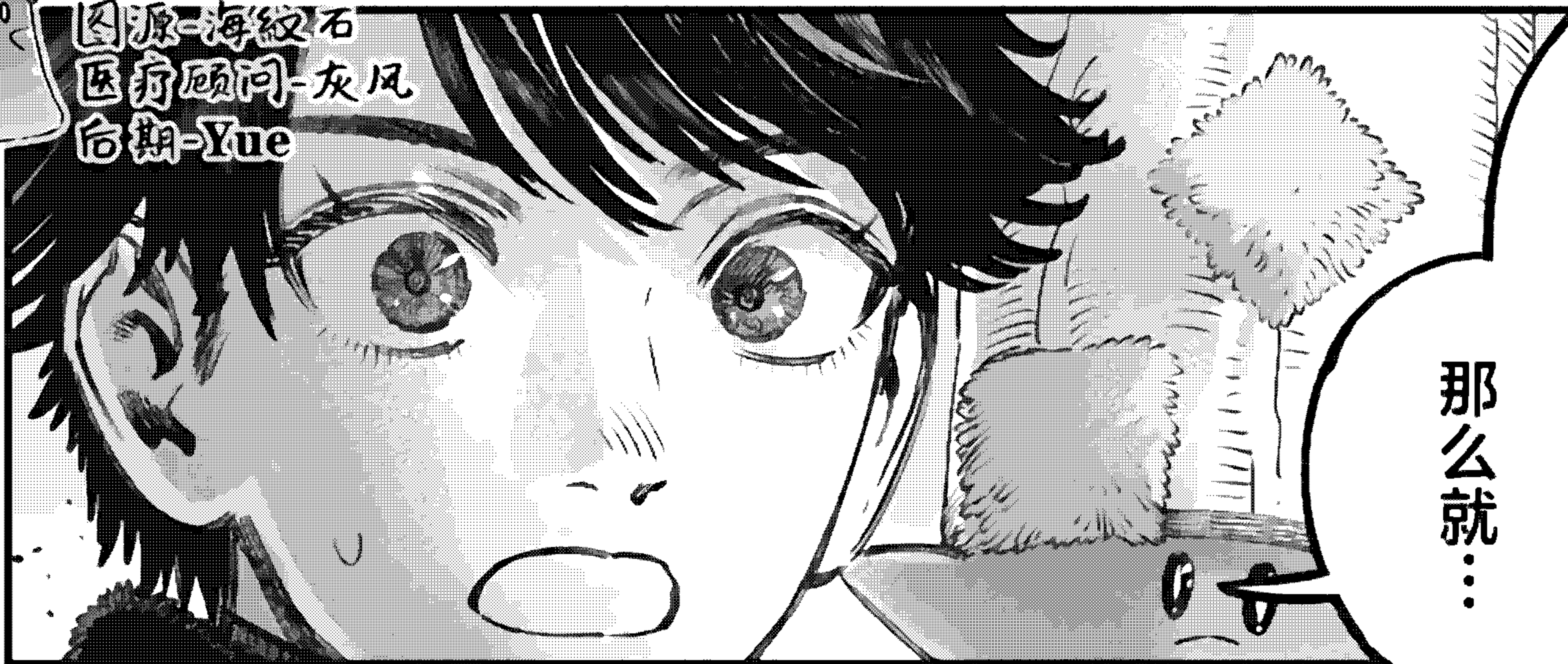


那...那除了
阿雷库王子以外
我们的其他人
要做些什么呢
主人!

我们已经做好
觉悟了!!



翻译-菊花
校对-东家 赢赢赢
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue



谢谢大家……！

那么就……



那就
麻烦你了！

还得再来个人
跟我一起来……



因为必须要
粉碎体内的石头……

克洛伊！

刚做完回声定位后
又得再麻烦你了……

任您差遣！



妮特

你能来吗？

终于!!
轮到我
出场了!!



对吧
师父!!

翻译-菊花
校对-东家
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Vno

我能
帮得上忙吗?

师父

原来你担心的
是这个啊...

没问题的!

虽说卡尔先生
块头那么大,
但是石头是卡在了
狭窄的地方

要是妮特能
跟来的话
我就能安心些了!

哇噢!
就是说小个头
也能当成武器
派上用场呢...!

等优诺公主把绳子
拿过来后
克罗涅你就还是：

帮我看着
别让绳子在手术中
松开掉！

我了解了！

说到用刀
不就轮到我
登场了吗？
天海唯人

啊……
不！

其他各位
还请帮我
看着外面……！

要是
发生了什么
还请帮帮
克罗涅她……

那我差不多
该出发了！

不好意思
像是绳子之类的
诸多杂事
在世界树里
还是得优诺你来
事才办得快……

来回要
注意安全啊

您言重了！
我知道了！

我也会帮
这国家的
诸位带粮食
过来的

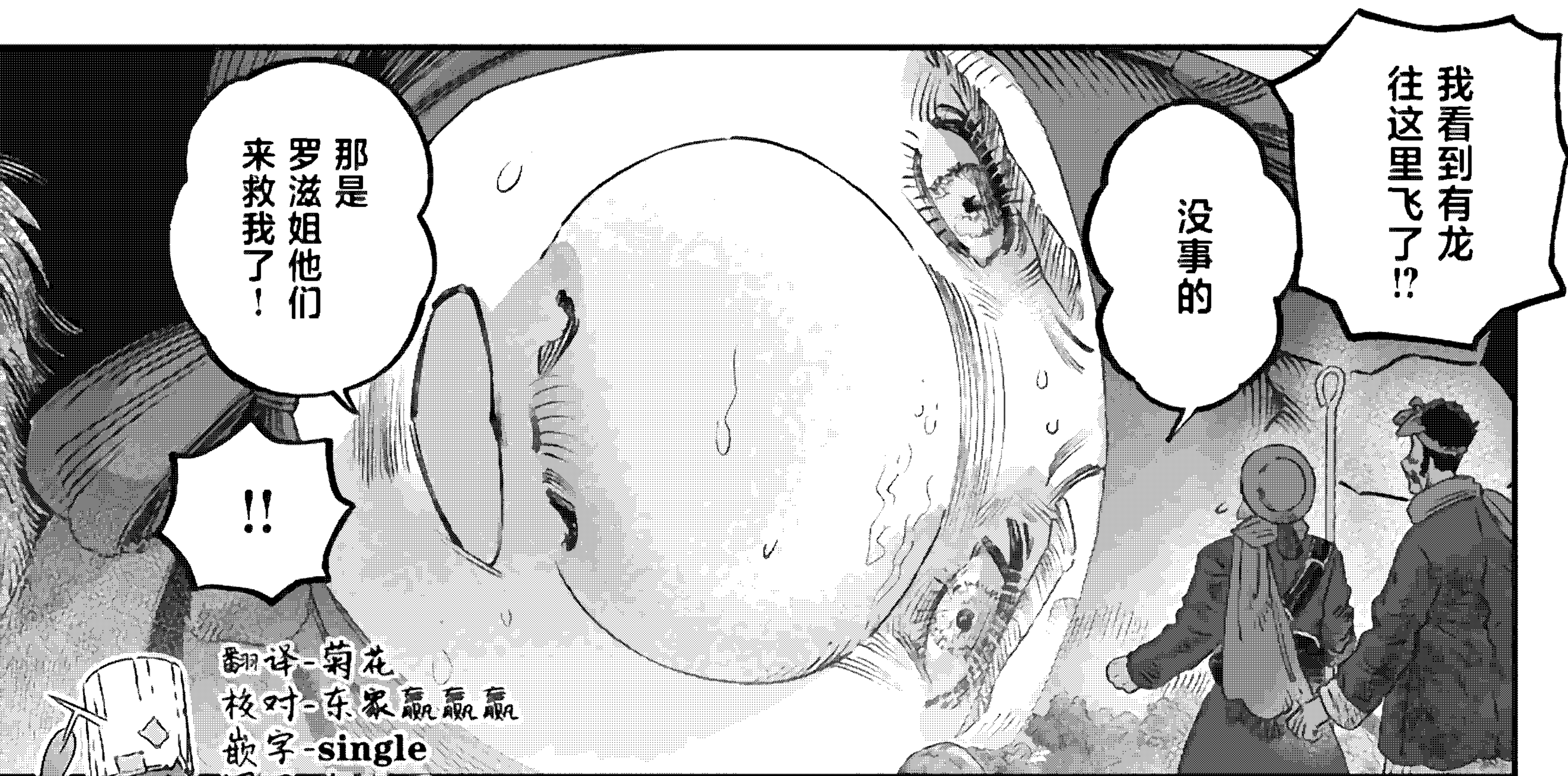
哎！！

那就
太感谢了！！

我说啊

先等一下

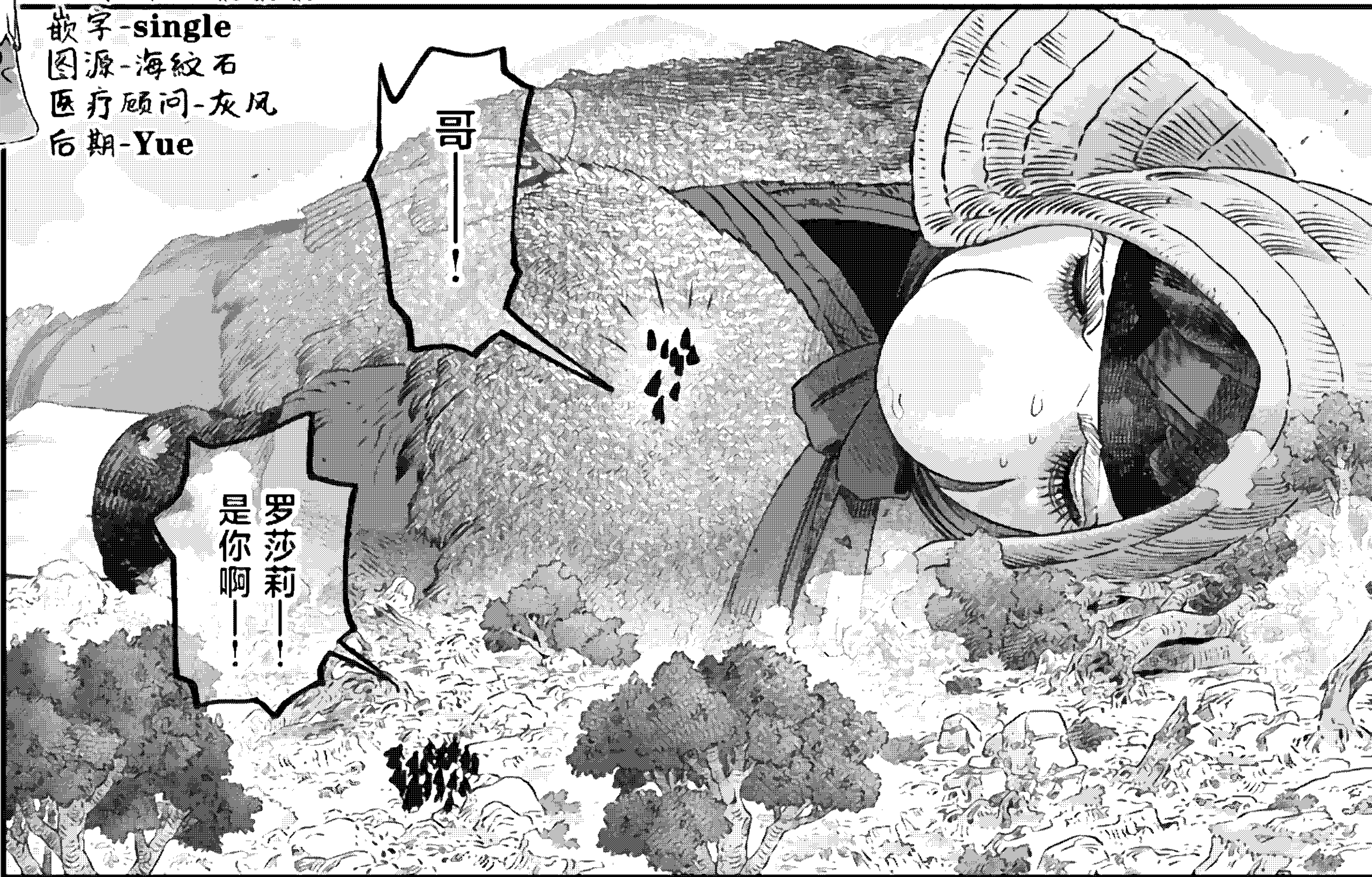
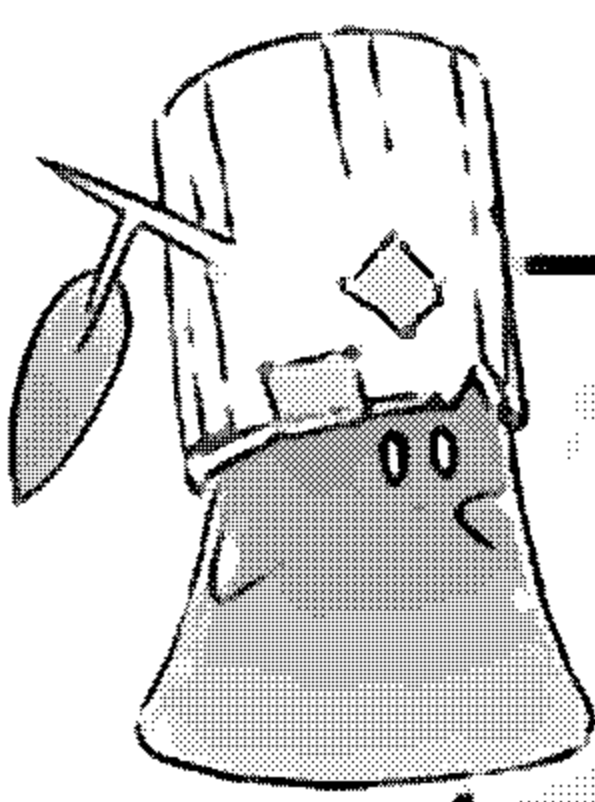
翻译-菊花
校对-东家
单字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue



翻译-菊花
校对-东家
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue



翻译-菊花
校对-东家赢赢赢
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue

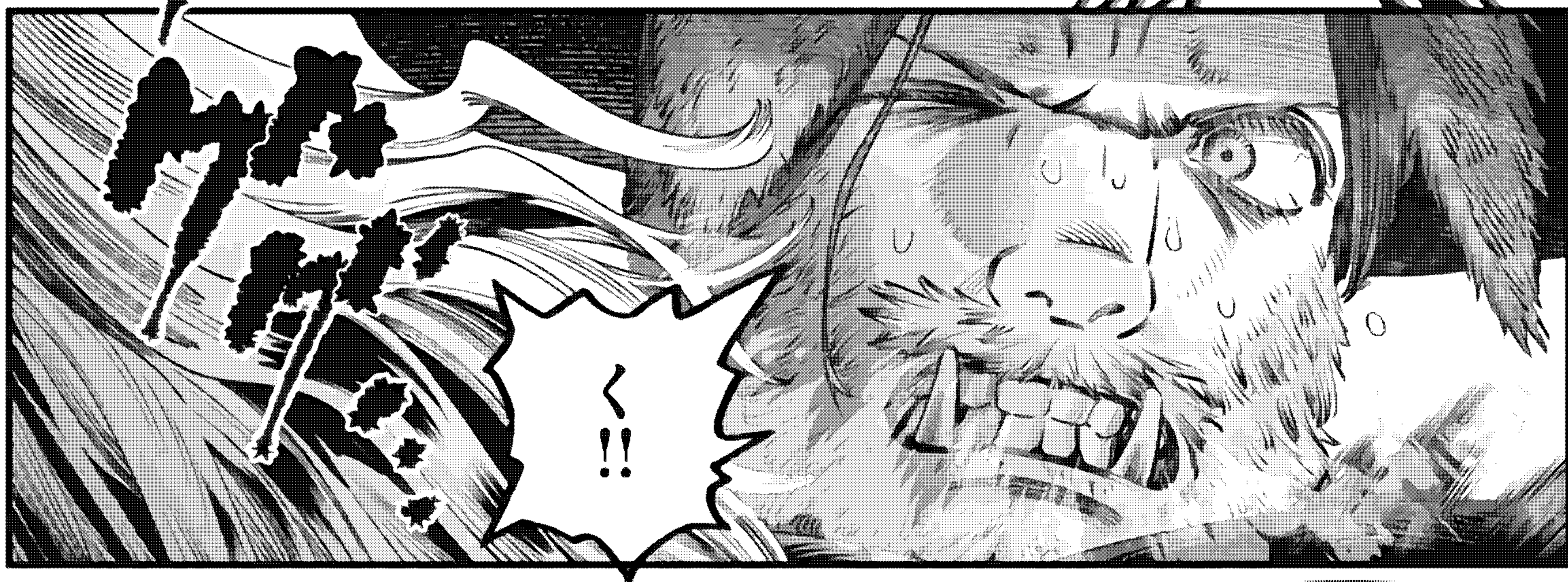


翻译-菊花
校对-东家赢赢赢
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue



我不会动你
弟弟妹妹的!!
所以
就用他来喂饱
其他人吧!!

别他妈的
挡着我!!



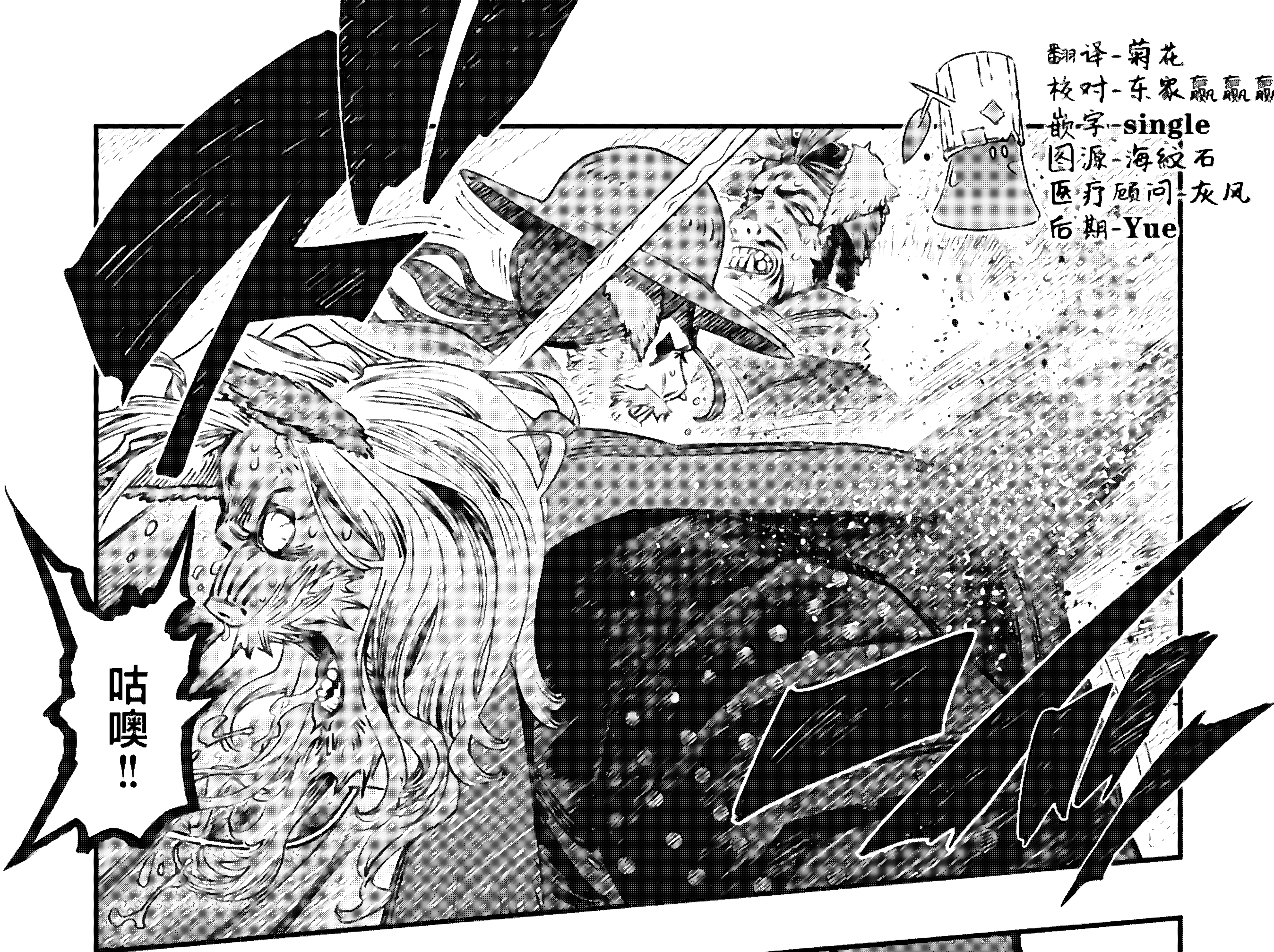
他们好像
在吵些啥呢

哎!

大哥

!!

翻译-菊花
校对-东家 赢赢赢
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue



咕噢!!

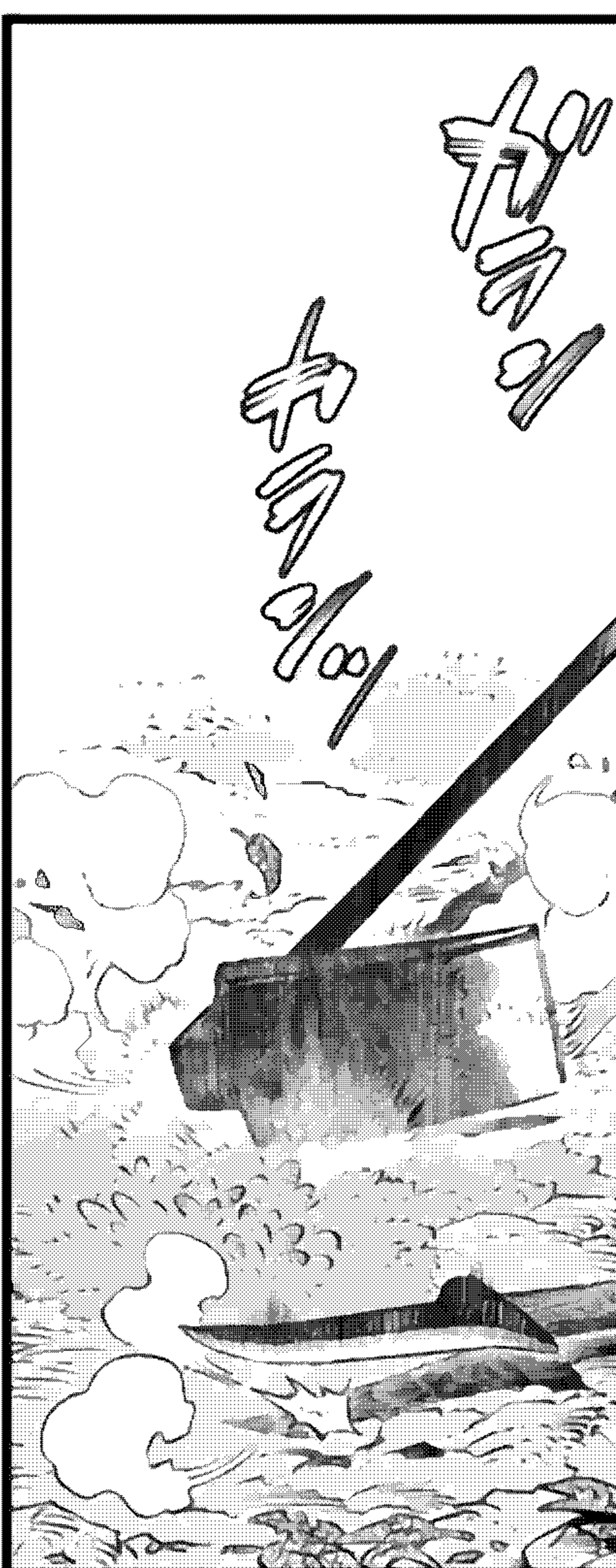
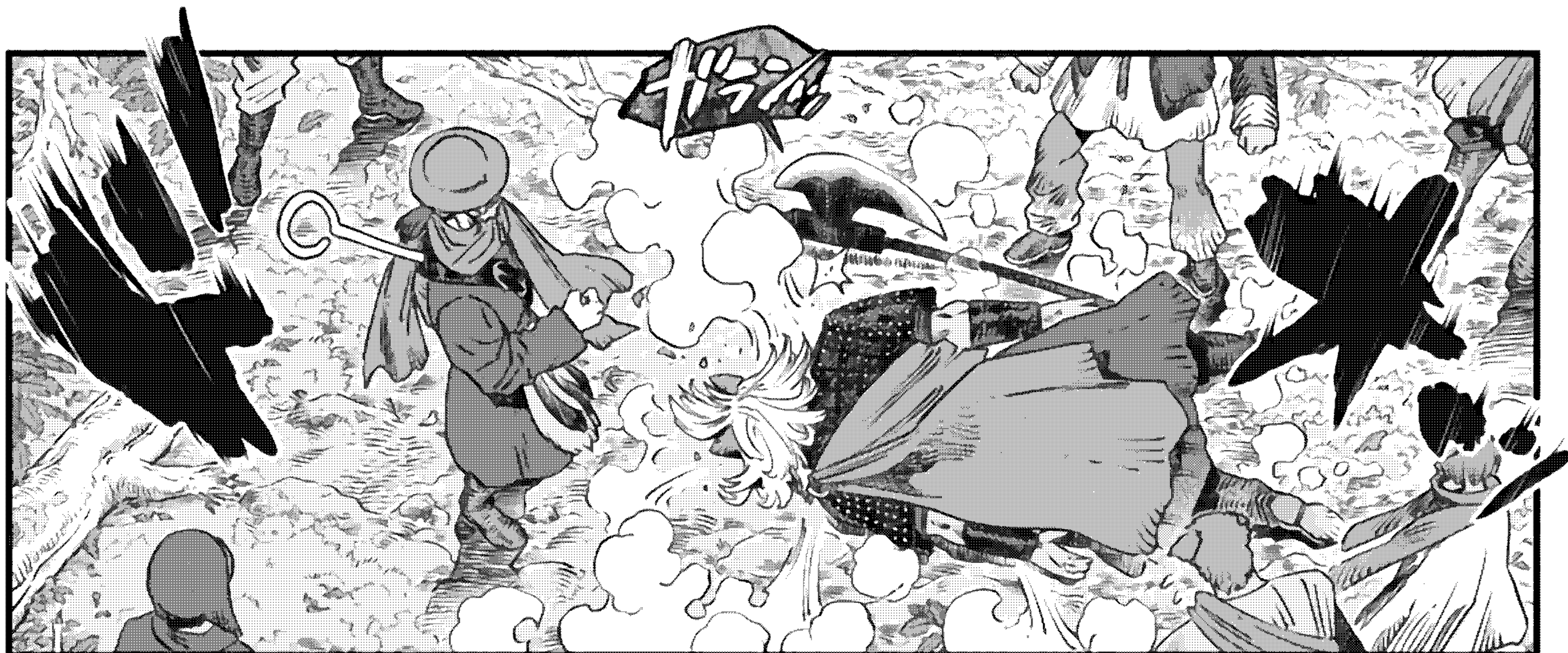
对不住了
阿尔姆斯

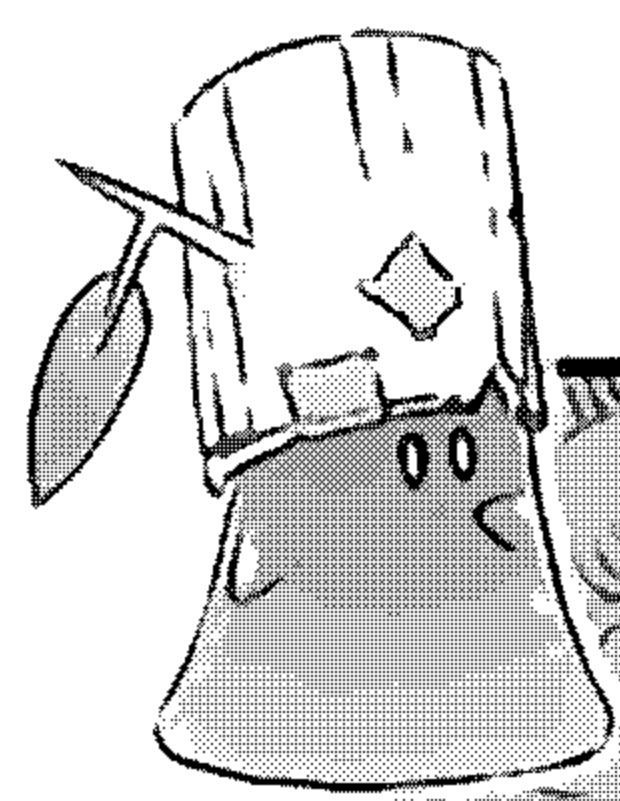
身为村长
我本是不想
这么做的

明:
明明也都吃

手劲还是
一如既往的大呢
阿穆:

隆:





翻译-菊花
校对-东家赢赢赢
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue



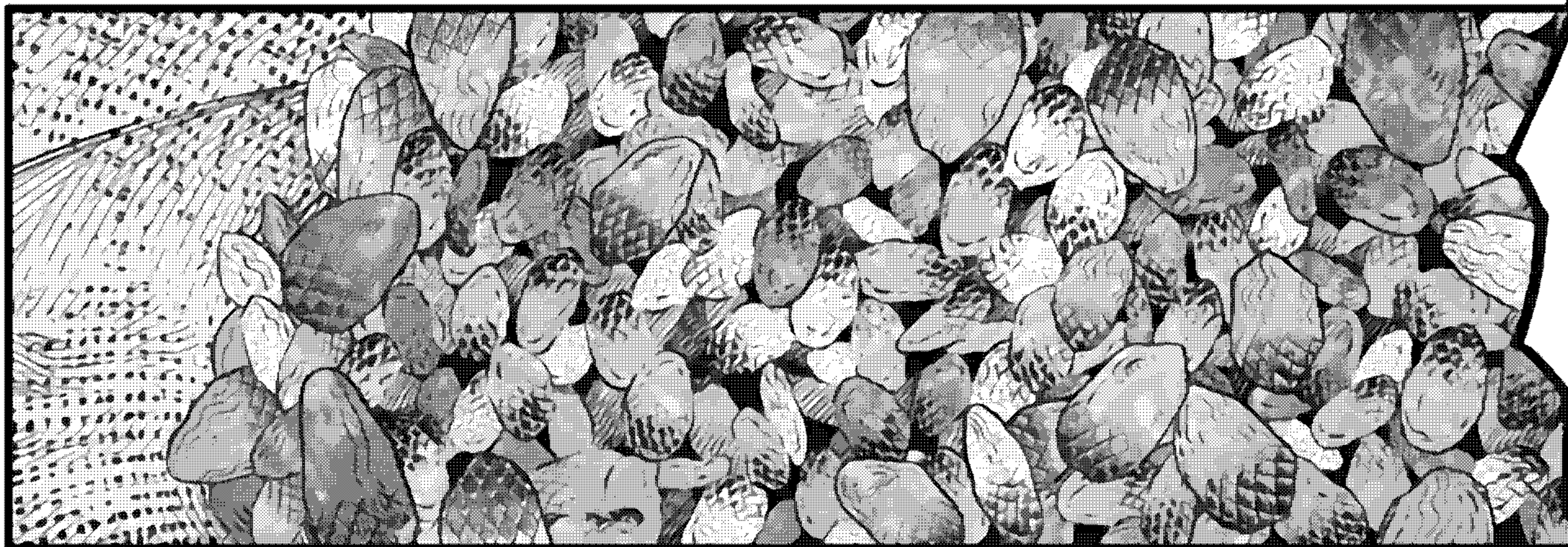
先别管那么多

把这些!!

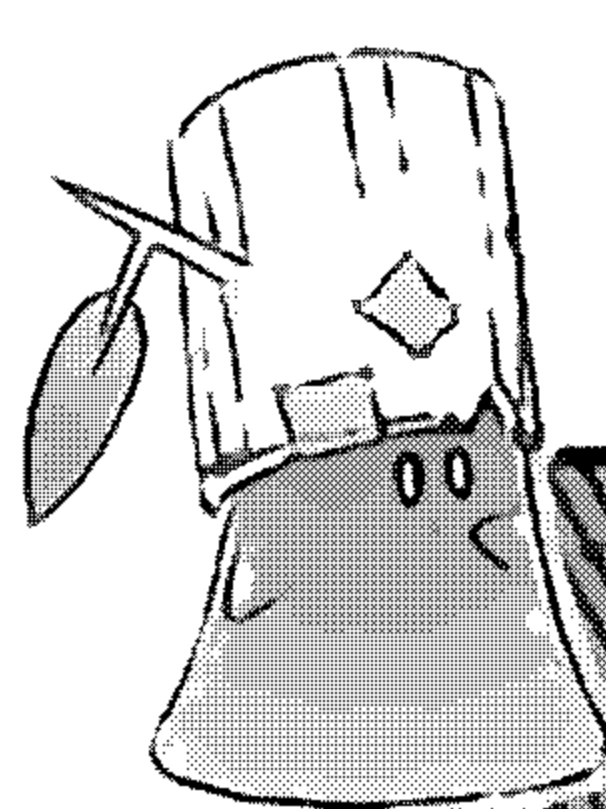


这些是!!

这



稀有的高吉果!



翻译-菊花
校对-东家赢赢赢
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue

就算只能
一点点吃
也是难得的
正经食物

咱得好好
嚼碎了细细品
克制点
来吃吧!!



!!

别一口气
大吃特吃!!
那反而会
吃坏身体的!!

这个果实
劲道很大
得一点点吃:

要把这个果实
分给大家的话
得提醒一下:

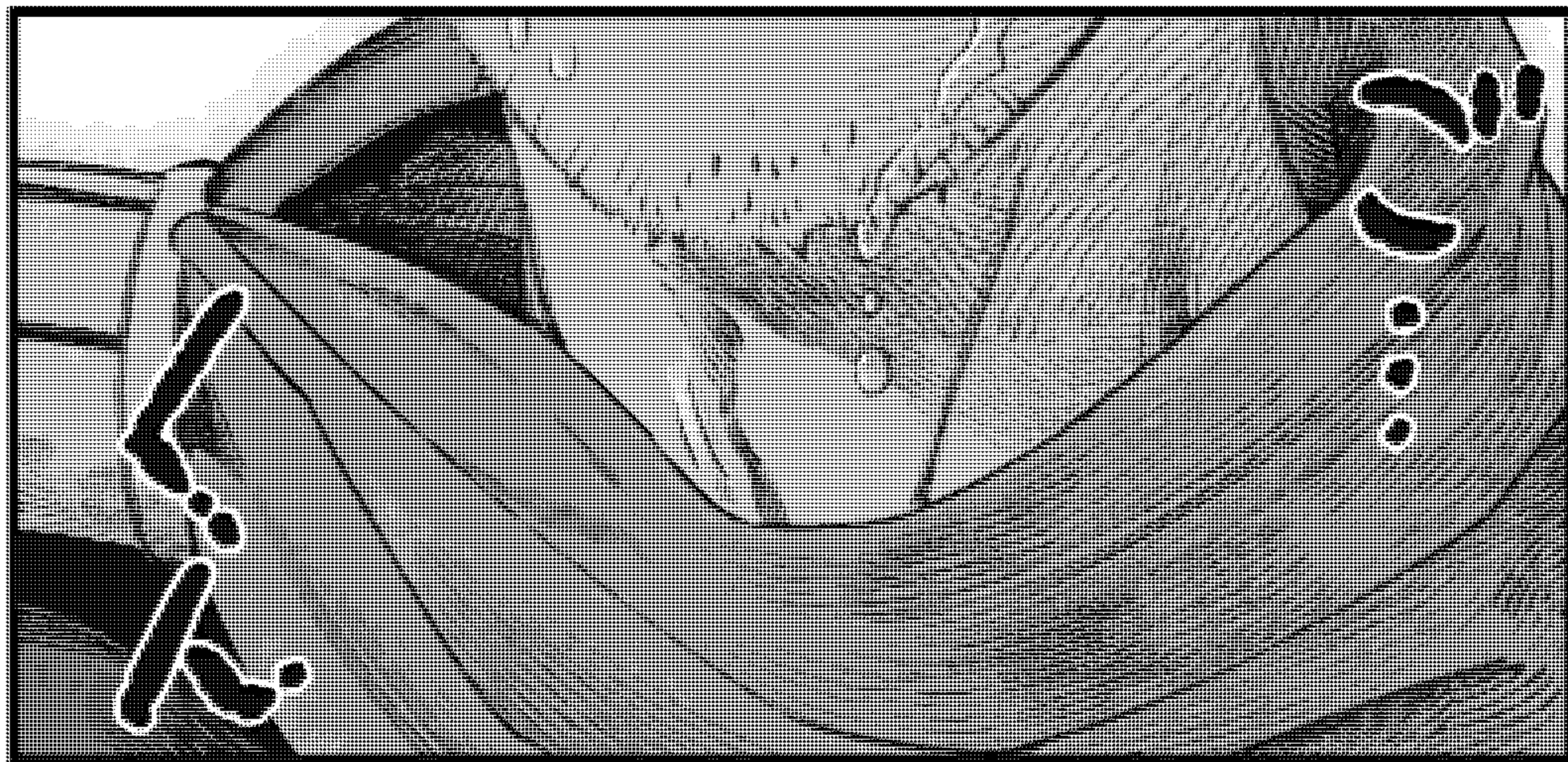
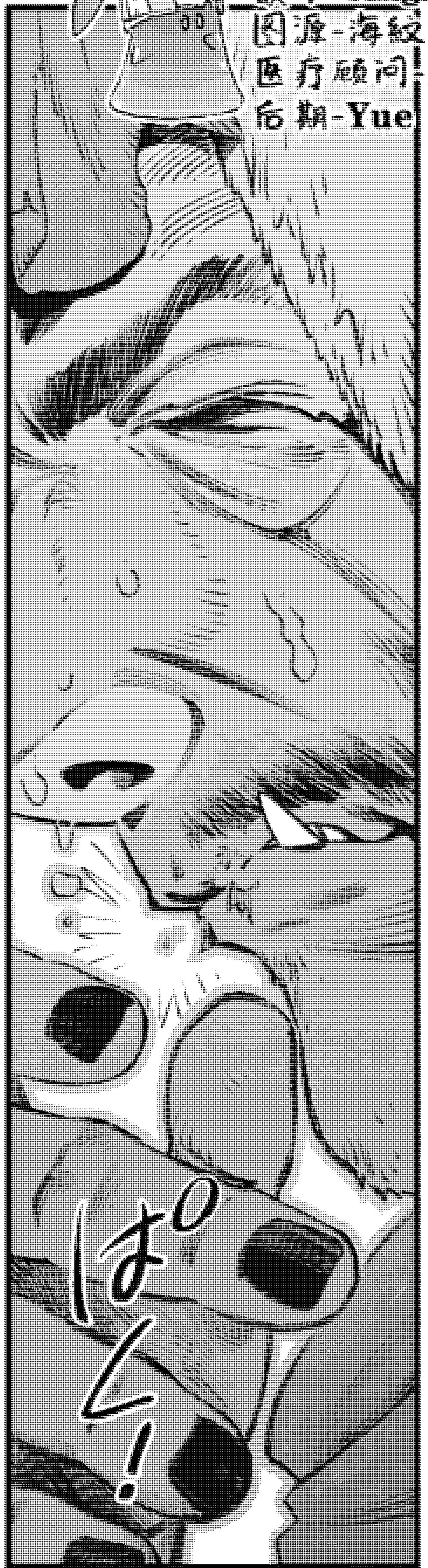


再喂养综合症 (Refeeding Syndrome, RFS)

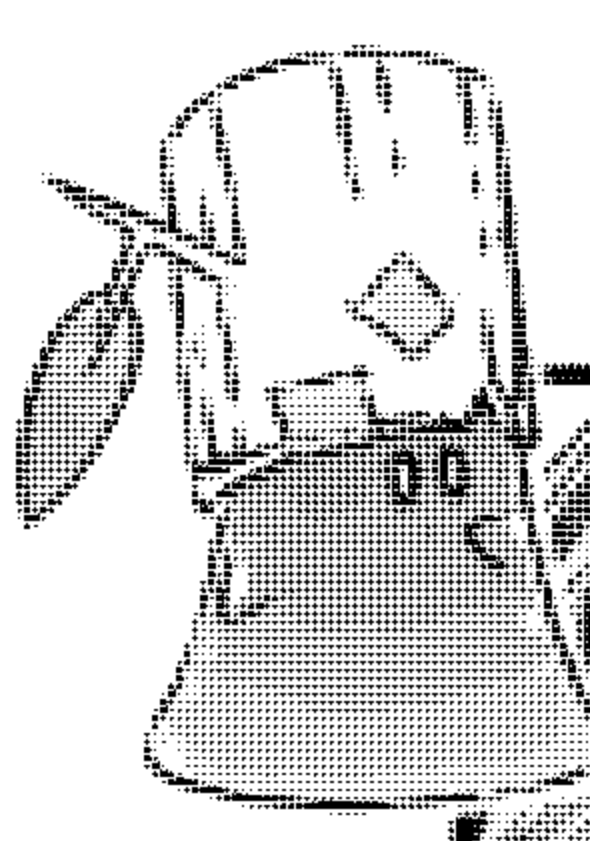
这是一种在当因长期饥饿或极端节食等导致营养不足的人，在突然得到急剧的营养补充时，发生的极有可能致命的代谢并发症。

在饥饿状态下，身体会从使用糖类转为利用脂肪和肌肉蛋白质作为能量来源以适应环境，在此过程中，磷、钾、镁等电解质以及维生素 B1 等会显著减少。在这种状态下突然大量摄入糖类，会导致胰岛素大量分泌。在其作用下，磷、钾、镁会从血液中迅速转移到细胞内，使血液中的浓度下降到危险水平。同时，原本已减少的维生素 B1 需求量急剧增加，导致其缺乏状况凸显出来。结果，细胞的能量产生受阻，从而引发心力衰竭、心律失常、呼吸衰竭、意识障碍等严重症状。据史上记载，在 1581 年丰臣秀吉对鸟取城的围城战中，城内经历了数月极其凄惨的饥荒。城破后，幸存的民众得到了秀吉军队提供的粥，但据传那些急忙吃下粥的人接连死亡。近年有观点指出，这一记录可能是由再喂养综合征导致的群体性死亡事件。

翻译-菊花
校对-东家 赢赢赢
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue



翻译-菊花
校对-东家赢赢赢
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue



天
Goo



天
Goo



天
Goo

天
Goo

谢：谢

真是太感谢了
罗莎莉

我身为哥哥的妹妹
可不是什么
忘恩负义的白眼狼呢

下次要是遇上
什么困难可要早点
跟我说呀

翻译-菊花
校对-东家
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue

我无论如何
都会回来找你的！

翻译-菊花
校对-东家
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue

各位
我是来给卡尔先生
治病的医生
我叫天海唯人

具体详情我已经从
罗莎莉小姐那听说了
各位现在正在
缺水所困对吧？

我是罗莎莉和
卡尔斯隆多的大哥
也是这个村的村长
我叫阿穆隆
天海医生

水：水
这确实是
我们目前的
燃眉之急：

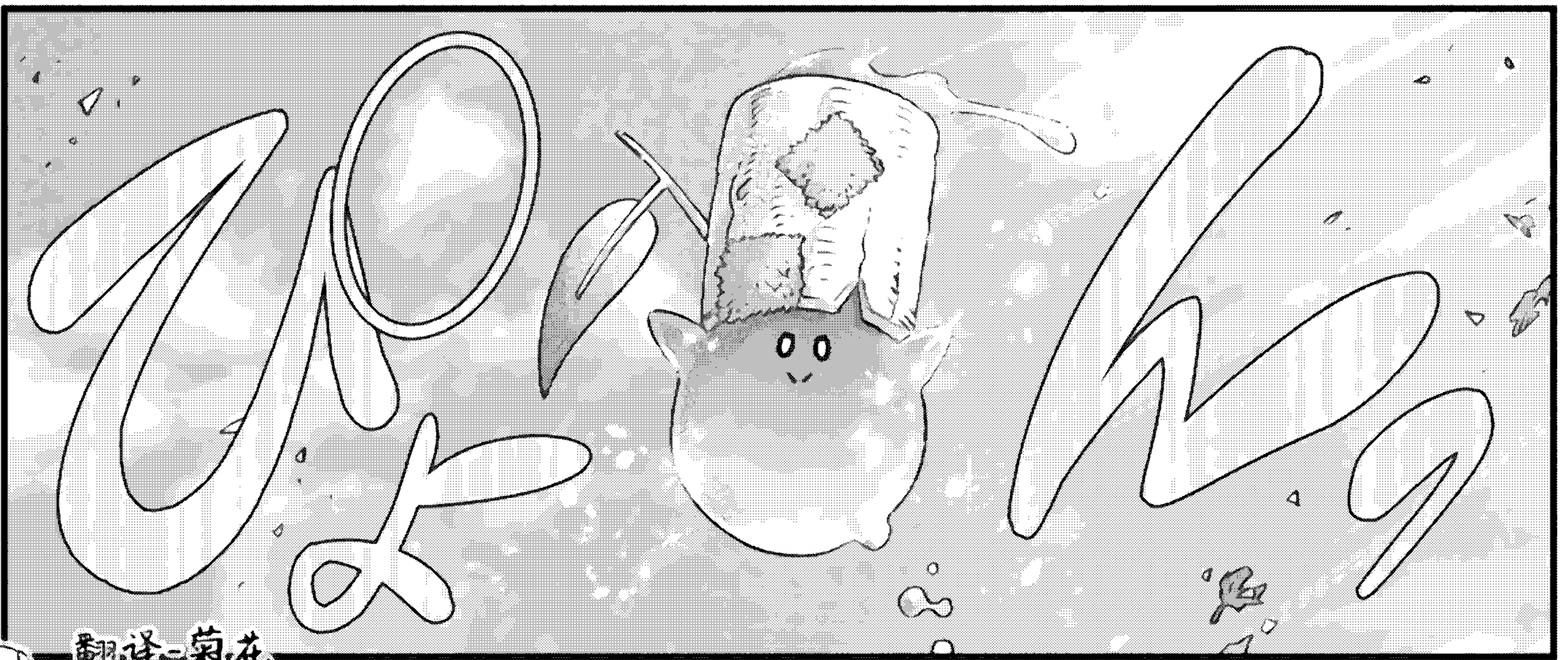
无论是
河道还是水井
都已经没了……
我们实在是
渴得不行啊……！！

那麻烦有劳
先带我们到
水井那里！！

天海大人
那我就出发了！

优诺！

事情就
有劳你了！



翻译-菊花

校对-东家赢赢赢

嵌字-single

图源-海纹石

医疗顾问-灰风

后期-Yue



翻译-菊花
校对-东家赢赢赢
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue

谢谢
辛苦你啦
古老

这：这水
能喝吗！

请喝吧！！

能！！



呼——!!
总…总算活过来了

ど
す
う

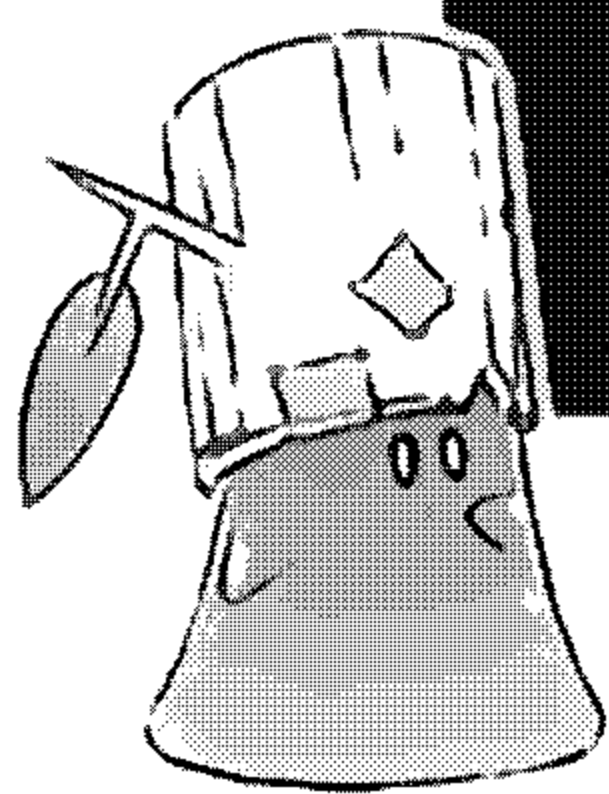


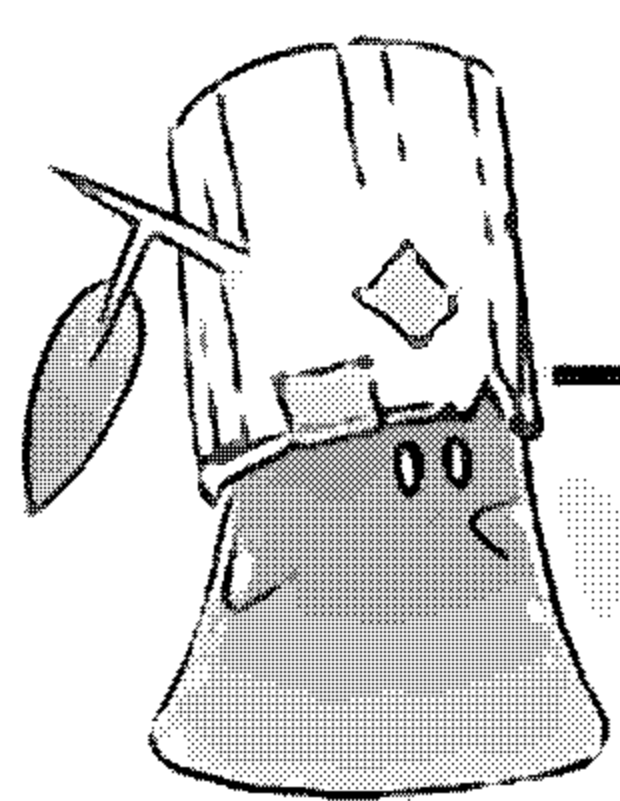
这实在是
太感谢您了
医生

我们还以为自己
已经难逃一死，
都快认命了…

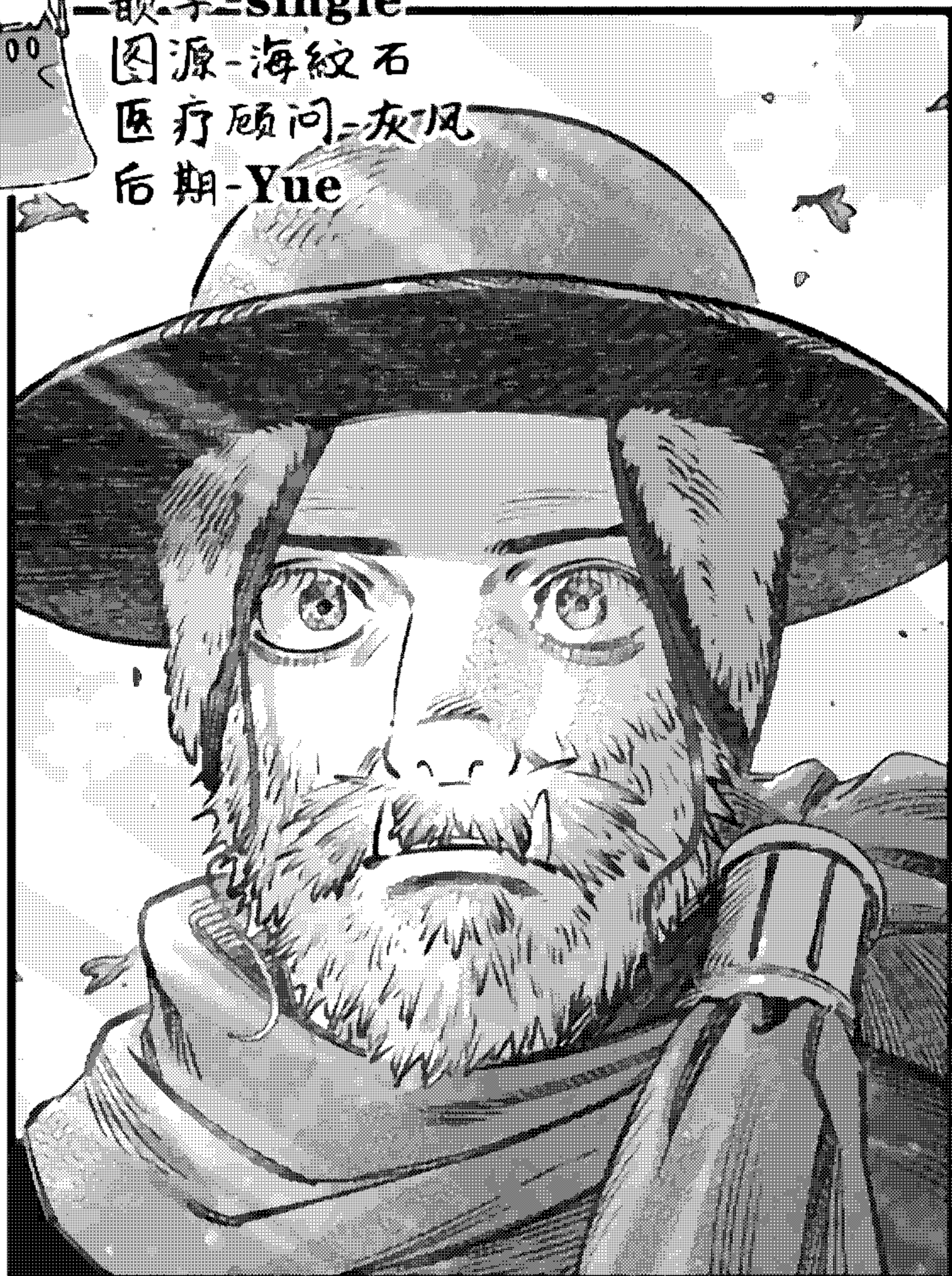


翻译-菊花
校对-东家羸羸羸
嵌字-single
图源-海紋石
医疗顾问-灰风
后期-Yue





翻译-菊花
校对-东家赢赢赢
嵌字-single
图源-海纹石
医疗顾问-灰风
后期-Yue



是！

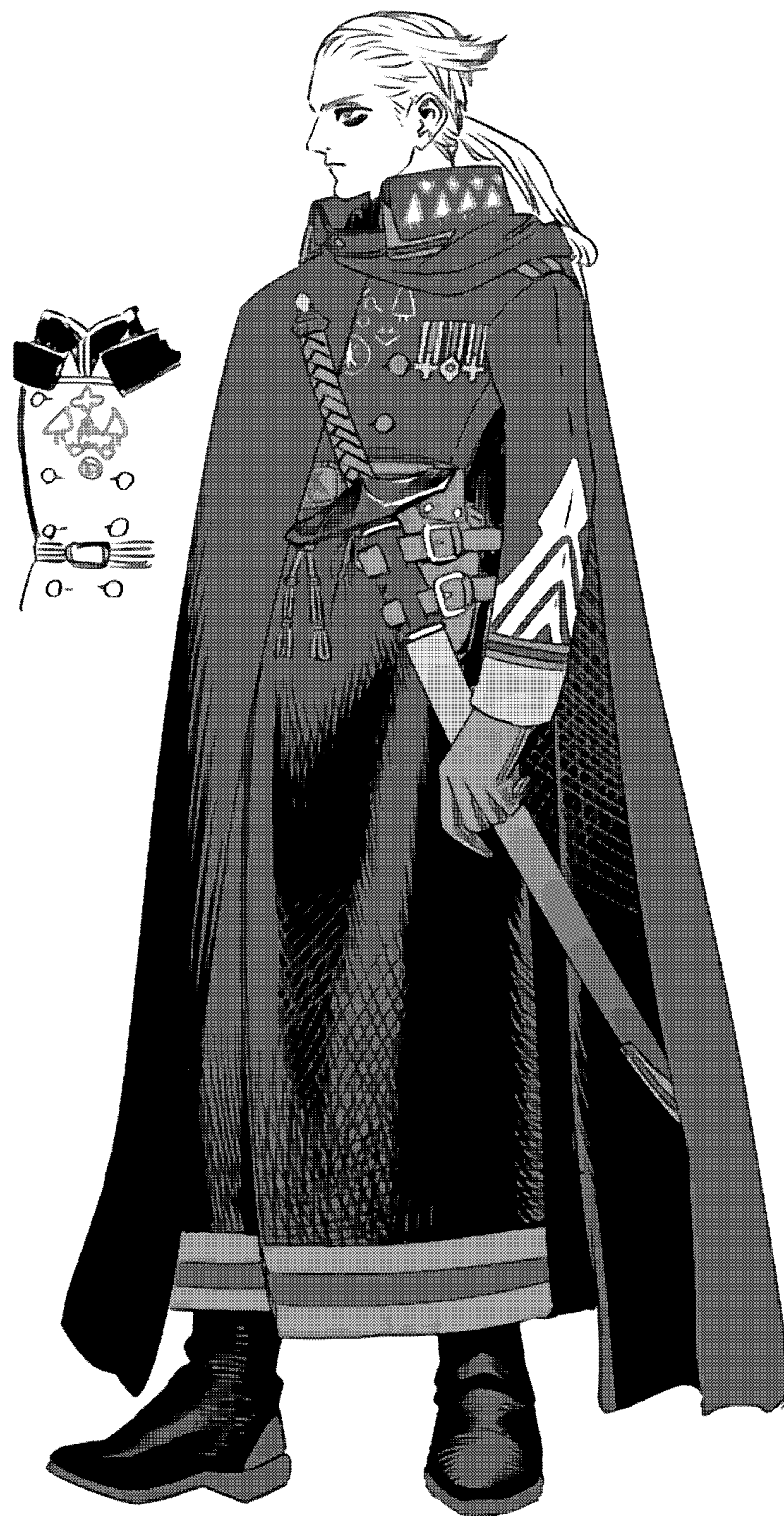


那就让我们一起来
反抗这个命运吧

我觉得能健康长寿
活到老
那才是最棒的!!

废案魔王1

流下：这是在听说吸血鬼的夜之国自称魔王国时期所绘的作品，是拉杜的原型。顺带一提，在纹章中加入蝴蝶花元素是因为蝴蝶花绽放于暗影之中。



纹章 (イシム)

✕ 十字架

△ ポラマロコラ

◇ シズコウモリ

✿ シガ(花)

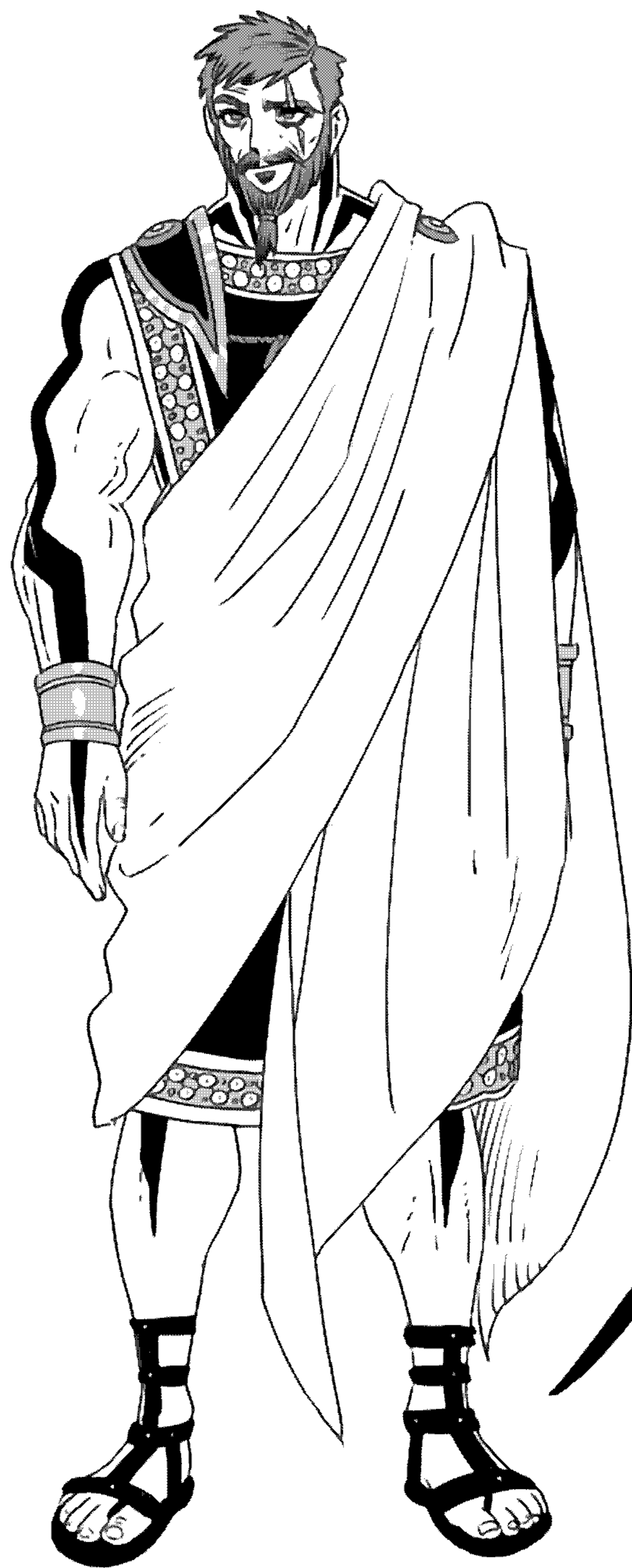
○ 魚



废案魔王2

“明明画的是魔王却只画出那种刻板印象的魔王有什么意思？一点意外性都没有。反过来画得像个神明如何？”
“在西方纹身已经是很普遍的东西了，希望你能加进去。”
“你的作品里只有中二病式的帅哥角色。”

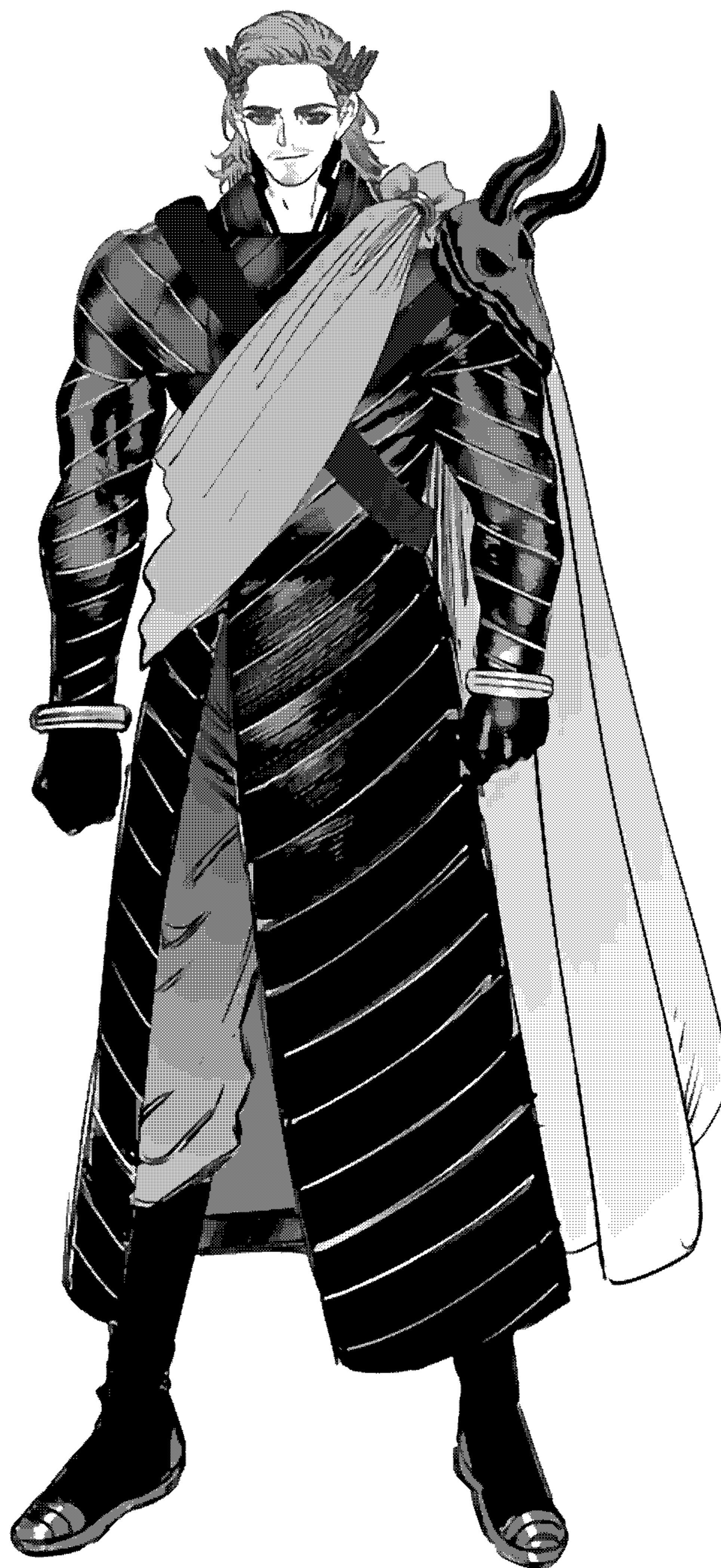
流下：这是责编对我说的话，于是我大致按这个方向试着画了一下。心里想着，如果能画出点希腊神话里神明的那种感觉就好了……



← 废案魔王3

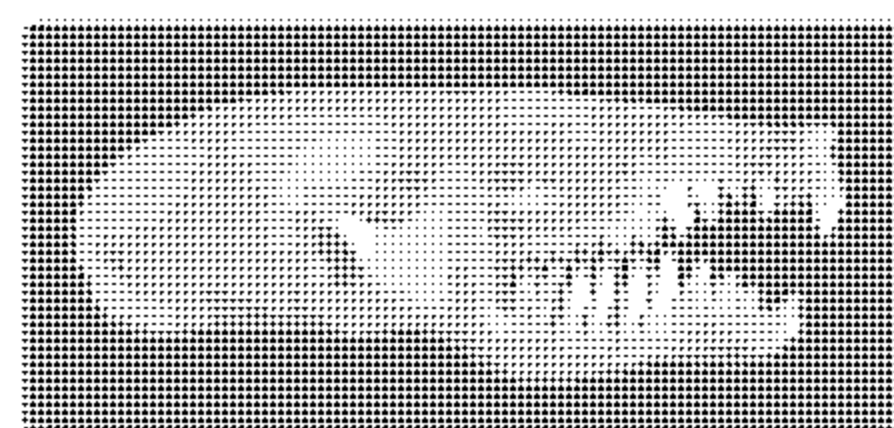
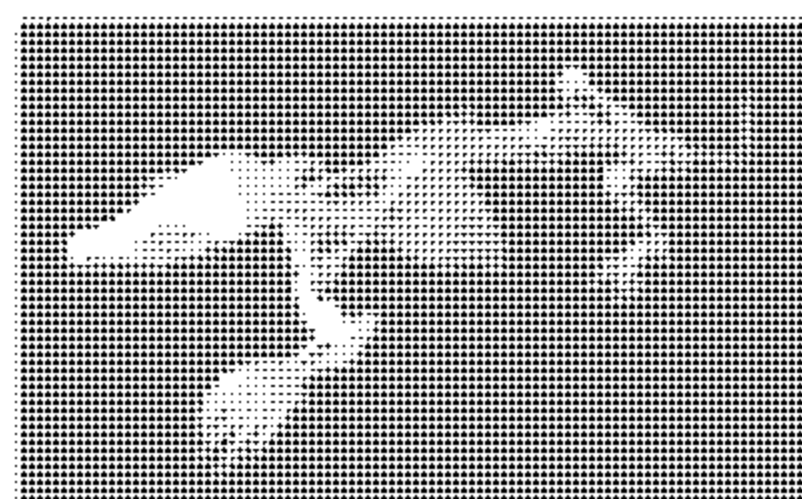
泷下：给责编看了第2稿后，他说：“这个画起来又很辛苦吧？为了你的健康着想，还是设计得更简洁一点比较好吧。”于是我试着把那种像托加长袍（古罗马时期成年男性公民所穿的象征罗马人身份的服装）一样的服饰画得特别夸张。一边画一边觉得…这设计真没意思啊…大概就是从这时开始陷入了迷茫。

魔王



← 废案魔王4

泷下：这是我心血来潮，一度沉浸在自己内心深处的中二病里面画出来的东西。之所以给他装上像牛骨一样的装饰，大概是受了《恶童》里的鼯鼠的影响吧。结果感觉完全搞砸了……



废案魔王5

流下：魔王=地狱=地下=鼯鼠。
于是想到设计了类似鼯鼠骨骼般的铠甲。
这也是源于向往路易·莱特里尔导演的2010版《诸神之战》中那种《圣斗士星矢》风格般的闪闪发亮的铠甲的效果……
当时脑海中还残留着“要有神明般的感觉”这个念头……

废案魔王6

流下：关于这个……说实话，我原本是打算以这种风格一直到第7卷的。但还是决定放弃了！
魔王最终究竟会变成什么样子呢……敬请期待……！





魔法と区別がつかない

《THE NOVEL》

高度に発達した医学は

津田 彷徨

Illustration
瀧下 信英

漫画名: 高度发达的医学与魔法别无三致
漫画原名: 高度に発達した医学は魔法と区別がつかない
漫画类型: 原创、连载、青年漫
漫画作者: 「原作」津田彷徨「漫画」瀧下信英
连载平台: モーニング・ツー (网站)
更新频率: 月刊
单行本信息: 10卷(2025/8/22) / 小说版(2025/11/28)
出版社: 讲谈社(漫画) / 星海社FICTIONS(小说版)

高度发达した医学は 魔法と区別がつかない

百度贴吧: 高度发达的医学与魔法别无二致吧// @youlanhaoyue

微博: @异世界诊室汉化

QQ交流群: 763794652



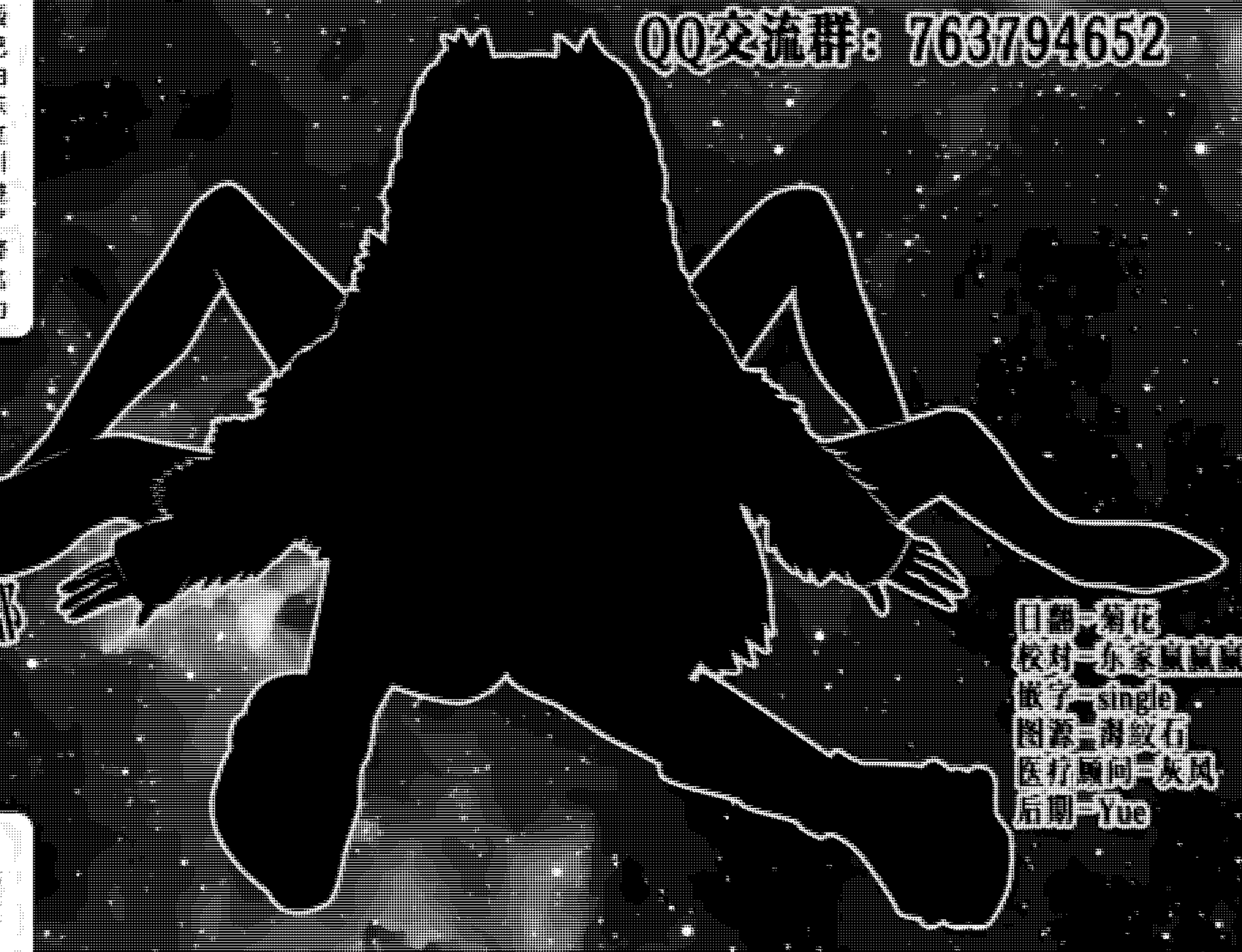
台版已由东立引进，译名为
『先进医疗和魔法没两样』
第1卷预售中，淘宝京东等均有
售，希望大家多多支持

异世界诊室汉化
水电工分部



日版第10卷已于8月22日
发售，1-10卷累计发行突
破100万部（含电子版）

日翻: 菊花
校对: 尔家麻疯疯
做字: single
图源: 海纹石
医疗顾问: 灰风
后厨: Yue



水电工汉化组

作品名单



《魔都精兵的奴隶》



《鬼畜英雄》



《欲罢不能!转生贤者的
平稳(?)生活》



《高度发达的医学
与魔法别无二致》



《一兆\$游戏》



《?????》

招募

考核测试群：652683464（加群请备注职位）

嵌字：会使用PS，能认字体，有好学心。

翻译：基本掌握日语，流畅翻译，N2及以上。

校对：熟练掌握日语，能纠正翻译错误，N1及以上。